



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEÇA KOSOVA

Predmet: KSC-BC-2020-06

Tužilac protiv Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija

Rešava: sudija za prethodni postupak

sudija Nikola Giju

Sekretar: dr Fidelma Donlon

Datum: 17. oktobar 2022.

Jezik: engleski

Oznaka tajnosti: javno

**Nalog kojim se određuju datum petnaeste statusne konferencije i rokovi za
podnošenje izjašnjenja**

Specijalizovani tužilac

Džek Smit

Branilac Hašima Tačija

Gregori Kiho

Zastupnik žrtava

Sajmon Loz

Branilac Kadrija Veseljija

Ben Emerson

Branilac Redžepa Seljimija

Dejvid Jang

Branilac Jakupa Krasnićija

Venkatešvari Alagendra

SUDIJA ZA PRETHODNI POSTUPAK,¹ u skladu sa članovima 21(6) i 39(13) Zakona br. 05/L-053 o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon) i pravilima 95 i 96 Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik), donosi sledeći nalog.

I. TOK POSTUPKA

1. Dana 26. oktobra 2020, sudija za prethodni postupak potvrdio je optužnicu protiv Hašima Tačija (u daljem tekstu: g. Tači), Kadrija Veseljija (u daljem tekstu: g. Veselji), Redžepa Seljimija (u daljem tekstu: g. Seljimi) i Jakupa Krasnićija (u daljem tekstu: g. Krasnići) (u daljem tekstu, zajedno: odbrana).²

2. Dana 12. marta 2021, sudija za prethodni postupak doneo je odluku o klasifikaciji dokaza prema pravilu 109(c) Pravilnika i povezanim pitanjima, kojom je naložio način klasifikovanja materijala za obelodanjivanje po pravilu 102(1)(b) Pravilnika u ovom predmetu i produžio rok za obelodanjivanje te vrste materijala do 23. jula 2021.³

¹ KSC-BC-2020-06, F00001, predsednik, *Decision Assigning a Pre-Trial Judge* /Odluka o određivanju sudije za prethodni postupak/, 23. april 2020, javno.

² KSC-BC-2020-06, F00026/RED, sudija za prethodni postupak, *Public Redacted Version of Decision on the Confirmation of the Indictment Against Hashim Thaçi, Kadri Veseli, Rexhep Selimi and Jakup Krasniqi* /Javna redigovana verzija odluke o potvrđivanju optužnice protiv Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija/, 26. oktobar 2020, javno; F00045/A03, specijalizovani tužilac, *Further Redacted Indictment* /Dodatno redigovana optužnica/, 4. novembar 2020, javno. Poverljiva dodatno manje redigovana verzija potvrđene optužnice podneta je 11. decembra 2020, (F00134), poverljivo. Nakon toga, u skladu s odlukom o formalnim nedostacima optužnice, poverljiva redigovana (00455/CONF/RED/A01) i javna redigovana verzija (F00455/RED/A01) ispravljene potvrđene optužnice podnete su 8. septembra 2021. Poverljiva dodatno manje redigovana verzija potvrđene optužnice podneta je 17. januara 2022. (F00647/A01).

³ KSC-BC-2020-06, F00218, sudija za prethodni postupak, *Decision on Categorisation of Evidence under Rule 109(c) and Related Matters* /Odluka o klasifikaciji dokaza prema pravilu 109(c) Pravilnika i povezanim pitanjima/, 12. mart 2021, javno, stav 22.

3. Dana 24. juna 2021, sudija za prethodni postupak je na zahtev Specijalizovanog tužilaštva (u daljem tekstu: tužilaštvo)⁴ produžio rokove za obelodanjivanje materijala po pravilu 102(3) Pravilnika.⁵
4. Dana 21. jula 2021, sudija za prethodni postupak produžio je rok za dostavljanje materijala po pravilu 102(1)(b) do 27. septembra 2021.⁶
5. Dana 31. jula 2021, tužilaštvo je dostavilo detaljno obaveštenje o svedočenjima u skladu s pravilom 102(3) Pravilnika (u daljem tekstu: obaveštenje po pravilu 102(3)).⁷
6. Dana 8. septembra 2021, sudija za prethodni postupak doneo je odluku kojom je izmenio postupak za obelodanjivanje materijala iz pravila 102(3) Pravilnika.⁸
7. Dana 24, 28. i 30. septembra 2021, sudija za prethodni postupak odobrio je zahteve za produženje roka za obelodanjivanje materijala po pravilu 102(3).⁹

⁴ KSC-BC-2020-06, F00356, specijalizovani tužilac, *Prosecution Request for Extension of Time Limit to Provide Rule 102(3) Notice* /Zahtev tužilaštva za produženje roka za dostavljanje obaveštenja po pravilu 102(3)/, 18. jun 2021, javno.

⁵ KSC-BC-2020-06, F00370, sudija za prethodni postupak, *Decision on Prosecution Request for Extension of Time Limit to Provide its Rule 102(3) Notice* /Odluka po zahtevu tužilaštva za produženje roka za dostavljanje obaveštenja po pravilu 102(3)/, 24. jun 2021, javno, stav 16.

⁶ KSC-BC-2020-06, transkript zasedanja na engleskom, 21. jul 2021, javno, str. 536, redovi 4–9.

⁷ KSC-BC-2020-06, F00421, specijalizovani tužilac, *Prosecution Rule 102(3) Notice* /Obaveštenje tužilaštva po pravilu 102(3) Pravilnika/ 31. jul 2021, javno, s poverljivim prilogom 1 i strogo poverljivim i *ex parte* prilogom 2. Dana 22. oktobra 2021, tužilaštvo je dostavilo izmenjeno i dopunjeno obaveštenje, v. F00543, specijalizovani tužilac, *Prosecution Amended Rule 102(3) Notice Pursuant to F00421* /Izmenjeno i dopunjeno obaveštenje po pravilu 102(3) Pravilnika u skladu sa F00421/, javno, s poverljivim prilogima 1 i 2.

⁸ KSC-BC-2020-06, F00460, sudija za prethodni postupak, *Decision on the Defence Request for an Amended Rule 102(3) Notice* /Odluka po zahtevu odbrane za dostavljanje izmenjenog obaveštenja prema pravilu 102(3)/, 8. septembar 2021, javno.

⁹ KSC-BC-2020-06, F00487, sudija za prethodni postupak, *Decision on Prosecution Request for Extension of Time Limit* /Odluka po zahtevu tužilaštva za produženje roka/, 24. septembar 2021, javno, stav 14; F00496, sudija za prethodni postupak, *Decision on Prosecution Request for Extension of Time Limit* /Odluka po zahtevu tužilaštva za produženje roka/, 28. septembar 2021, javno, stav 14; F00499, sudija za prethodni postupak, *Decision on Prosecution Request for Extension of Time Limit* /Odluka po zahtevu tužilaštva za produženje roka/, 30. septembar 2021, stav 14.

8. Dana 18. oktobra 2021, sudija za prethodni postupak je na zahtev tužilaštva¹⁰ odložio rokove u kojima tužilaštvo treba da dostavi materijale po pravilu 102(3) Pravilnika.¹¹

9. Dana 17. decembra 2021, tužilaštvo je podnelo pretpretresni podnesak i povezani materijal, uključujući spisak svedoka (u daljem tekstu: spisak svedoka) i spisak dokaznih predloga (u daljem tekstu: spisak dokaznih predloga).¹²

10. Dana 28. januara 2022, tužilaštvo je dostavilo tabelu prema pravilu 109(c).¹³

11. Dana 31. januara 2022, tužilaštvo je dostavilo obaveštenje u kom navodi da je obelodanilo sve materijale za koje je ranije utvrđeno da potpadaju pod pravilo 102(1)(b).¹⁴

12. Dana 22. aprila 2022. sudija za prethodni postupak potvrdio je izmene i dopune optužnice.¹⁵

¹⁰ KSC-BC-2020-06, F00527, specijalizovani tužilac, *Prosecution Request for Extension of Time Limit to Provide Rule 102(3) Notice* /Zahtev tužilaštva za produženje roka za dostavljanje obaveštenja po pravilu 102(3)/, 14. oktobar 2021, javno.

¹¹ KSC-BC-2020-06, F00528, sudija za prethodni postupak, *Order in Relation to Prosecution Request for Extension of Time Limit* /Nalog u vezi sa zahtevom tužilaštva za produženje roka/, 18. oktobar 2021, javno.

¹² KSC-BC-2020-06, F00631, specijalizovani tužilac, *Submission of Pre-Trial Brief, with Witness and Exhibit Lists*, /Podnesak kojim se dostavlja pretpretresni podnesak sa spiskom svedoka i spiskom dokaznih predloga/, 17. decembar 2021, poverljivo, sa strogo poverljivim i *ex parte* priložima 1-3. Javna redigovana verzija s poverljivim redigovanim priložima 1-3 podneta je 21. decembra 2021, F00631/RED. Ispravljena verzija pretpretresnog podneska podneta je 24. februara 2022, F00709/A01 (strogo poverljivo i *ex parte*) i F00709/A02 (poverljivo, redigovano). Spisak dokaznih predloga poslednji put je izmenjen i dopunjen 13. septembra 2022, F00967/A01 (strogo poverljivo i *ex parte*) i F00967/A02 (poverljivo). Spisak svedoka poslednji put je izmenjen i dopunjen 2. septembra 2022, F00948/A01 (strogo poverljivo i *ex parte*) i F00948/A02 (poverljivo).

¹³ KSC-BC-2020-06, F00663, specijalizovani tužilac, *Prosecution Submission of Rule 109(c) Chart* /Podnesak tužilaštva s tabelom prema pravilu 109(c)/, 28. januar 2022, javno, sa strogo poverljivim i *ex parte* prilogom 1 i poverljivim prilogom 2.

¹⁴ KSC-BC-2020-06, F00670, specijalizovani tužilac, *Prosecution Notice of Rule 102(1)(b) Disclosure and Related Requests* /Obaveštenje tužilaštva o obelodanjivanju prema pravilu 102(1)(b) i sa povezanim zahtevima/, 31. januar 2022, strogo poverljivo i *ex parte*, sa strogo poverljivim i *ex parte* priložima 1-9. Poverljiva redigovana verzija podneta je istog dana (F00670/CONF/RED).

¹⁵ KSC-BC-2020-06, F00777, sudija za prethodni postupak, *Decision on the Confirmation of Amendments to the Indictment* /Odluka o potvrđivanju izmena i dopuna optužnice/, 22. april 2022, strogo poverljivo i *ex*

13. Dana 29. aprila 2022. tužilaštvo je podnelo izmenjenu optužnicu i prateće dokumente.¹⁶

14. Dana 10. maja 2022, g. Tači, g. Veselji, g. Seljimi i g. Krasnići pojedinačno su pristupili sudu.¹⁷

15. Dana 20. maja 2022, na dvanaestoj statusnoj konferenciji, određeno je da rok za podnošenje pretpretresnih podnesaka bude 21. oktobar 2022.¹⁸

16. Dana 30. juna 2022, tužilaštvo je dostavilo obaveštenje da je pregledalo materijal po pravilu 103 Pravilnika koji je evidentiran između 31. januara 2022 i 16. juna 2022.¹⁹

17. Dana 8. septembra 2020, u skladu s nalogom o statusnoj konferenciji koji je doneo sudija za prethodni postupak,²⁰ održana je četrnaesta statusna konferencija (u daljem tekstu: četrnaesta statusna konferencija),²¹ na kojoj je odbrani naloženo da: (i) do

parte. Poverljiva redigovana verzija podneta je istog dana (F00777/CONF/RED). Javna redigovana verzija podneta je 6. maja 2022.

¹⁶ KSC-BC-2020-06, F00789, specijalizovani tužilac, *Submission of Amended Indictment and Related Documents* /Podnesak kojim se dostavljaju izmenjena optužnica i prateći dokumenti/, 29. april 2022, javno, sa strogo poverljivim i *ex parte* prilogom 1, poverljivim prilogima 2-4 i javnim prilogima 5-7.

¹⁷ KSC-BC-2020-06, F00794, sudija za prethodni postupak, *Decision Setting the Date for Further Appearances and Related Matters* /Odluka kojom se zakazuju dalja pristupanja sudu i rešava o povezanim pitanjima/, 2. maj 2022, javno, stavovi 9-13(a). V. takođe transkript zasedanja na engleskom, 10. maj 2022, javno.

¹⁸ KSC-BC-2020-06, transkript zasedanja na engleskom, 20. maj 2022, javno, str. 1324, redovi 1-6.

¹⁹ KSC-BC-2020-06, F00861, specijalizovani tužilac, *Third Prosecution Request for Protective Measures for Items Containing Rule 103 Information* /Treći zahtev tužilaštva za određivanje zaštitnih mera za materijal koji sadrži informacije po pravilu 103/, 30. jun 2022, strogo poverljivo i *ex parte*, sa strogo poverljivim i *ex parte* prilogima 1-9.

²⁰ KSC-BC-2020-06, F00940, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for a Fourteenth Status Conference and for Submissions* /Nalog kojim se određuju datum četrnaeste statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 30. avgust 2022, javno.

²¹ KSC-BC-2020-06, transkript zasedanja na engleskom, 8. septembar 2022, javno. Prethodno je održano trinaest statusnih konferencija u redovnim intervalima: 18. novembra 2020, 17. decembra 2020, 16. februara 2021, 24. marta 2021, 19. maja 2021, 21. jula 2021, 14. septembra 2021, 29. oktobra 2021, 15. decembra 2021, 4. februara 2022, 24. marta 2022, 20. maja 2022 i 13. jula 2022. V. F00074, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for a Status Conference and for Submissions*, /Nalog kojim se određuju datum statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 11. novembar 2020, javno, stav 21(a), s javnim prilogom 1; transkript zasedanja na engleskom, 18. novembar 2020, javno; F00130, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for a Second Status Conference and for Submissions* /Nalog kojim se određuju datum druge statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 8. decembar 2020, javno, stav 19(a); transkript zasedanja na engleskom, 17. decembar 2020, javno;

28. oktobra 2022. podnese zahteve u kojima obrazlaže potrebu za jedinstvenim istražnim merama;²² (ii) do 28. oktobra 2022. dostavi obaveštenje o nameri da iznese odbranu alibijem ili po nekom drugom osnovu kojim se isključuje krivična odgovornost;²³ i (iii) do 18. novembra 2022. dostavi obaveštenje s primedbama na dopuštenost dokaznog materijala.²⁴ Tužilaštvu je naloženo da: (i) do 28. oktobra 2022. za potrebe evidencije dostavi obaveštenje o tome kada će i koje redakcije u optužnici

F00185, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for a Third Status Conference and for Submissions* /Nalog kojim se određuju datum treće statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 3. februar 2021, javno, stav 19(a); F00193, sudija za prethodni postupak, *Order Rescheduling the Third Status Conference* /Nalog kojim se određuje novi datum treće statusne konferencije/, 9. februar 2021, javno, stav 2; transkript zasedanja na engleskom, 16. februar 2021, javno; F00227, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for a Fourth Status Conference and for Submissions* /Nalog kojim se određuju datum četvrte statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 17. mart 2021, javno, stav 16(a); transkript zasedanja na engleskom, 24. mart 2021, javno; F00300, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for a Fifth Status Conference and for Submissions* /Nalog kojim se određuju datum pete statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 14. maj 2021, javno, stav 19(a); transkript zasedanja na engleskom, 19. maj 2021, javno; F00393, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for a Sixth Status Conference and for Submissions* /Nalog kojim se određuju datum šeste statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 12. jul 2021, javno, stav 15(a); transkript zasedanja na engleskom, 21. jul 2021, javno; F00461, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for a Seventh Status Conference and for Submissions* /Nalog kojim se određuju datum sedme statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 8. septembar 2021, javno, stav 15(a); transkript zasedanja na engleskom, 14. septembar 2021, javno; F00531, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for Eighth Status Conference and for Submissions* /Nalog kojim se određuju datum osme statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 18. oktobar 2021, javno, stav 18(a); transkript zasedanja na engleskom, 29. oktobar 2021, javno; F00593, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for Ninth Status Conference and for Submissions*, /Nalog kojim se određuju datum devete statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 2. decembar 2021, javno, stav 18(a); transkript zasedanja na engleskom, 15. decembar 2021, javno; F00655, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for Tenth Status Conference and for Submissions*, /Nalog kojim se određuju datum desete statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 25. januar 2022, javno, stav 19(a); transkript zasedanja na engleskom, 4. februar 2022, javno; F00734, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for Eleventh Status Conference and for Submissions* /Nalog kojim se određuju datum jedanaeste statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 15. mart 2022, javno, stav 21(a); transkript zasedanja na engleskom, 24. mart 2022, javno; F00798, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for a Twelfth Status Conference and for Submissions* /Nalog kojim se određuju datum dvanaeste statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 12. maj 2022, javno; transkript zasedanja na engleskom, 20. maj 2022, javno; F00863, sudija za prethodni postupak, *Order Setting the Date for a Thirteenth Status Conference and for Submissions* /Nalog kojim se određuju datum trinaeste statusne konferencije i rokovi za podnošenje izjašnjenja/, 1. jul 2022, javno; transkript zasedanja na engleskom, 13. jul 2022, javno.

²² Transkript zasedanja na engleskom, 8. septembar 2022, javno, str. 1582, red 21, do str. 1583, red 6.

²³ Transkript zasedanja na engleskom, 8. septembar 2022, javno, str. 1583, redovi 7-13.

²⁴ Transkript zasedanja na engleskom, 8. septembar 2022, javno, str. 1583, red 21, do str. 1584, red 2.

biti ukinute, u skladu sa sadašnjim režimom zaštitnih mera,²⁵ i (ii) do 18. novembra 2022. dostavi privremeni spisak prvih 40 svedoka koje namerava da pozove.²⁶ Pored toga, stranama u postupku naloženo je da do 18. novembra 2022. dostave obaveštenje o pravnim i činjeničnim pitanjima o kojima su postigle saglasnost.²⁷

18. Dana 30. septembra 2022, tužilaštvo je dostavilo ažuriranu tabelu po pravilu 109(c)²⁸ i završilo s obradom zahteva po pravilu 102(3).²⁹ Istog dana, podneta je dodatno izmenjena potvrđena optužnica (u daljem tekstu: dodatno izmenjena optužnica),³⁰ bez određenih optužbi koje su povučene,³¹ i sa izvesnim dodatnim informacijama koje su naložene da bi optužnica bila konkretnija.³²

19. Dana 7. oktobra 2022, tužilaštvo je podnelo ažurirano obaveštenje po pravilu 102(3).³³ Pored toga, odbrana g. Tačija je istog dana obavestila panel da će uložiti zahtev po osnovu jedinstvene istražne prilike, shodno pravilu 99(1) Pravilnika.³⁴

²⁵ Transkript zasedanja na engleskom, 8. septembar 2022, javno, str. 1584, redovi 3-8.

²⁶ Transkript zasedanja na engleskom, 8. septembar 2022, javno, str. 1584, redovi 9-12.

²⁷ Transkript zasedanja na engleskom, 8. septembar 2022, javno, str. 1583, redovi 14-20.

²⁸ KSC-BC-2020-06, F01000, specijalizovani tužilac, *Prosecution Submission of Supplemental Rule 109(C) Chart* /Podnesak tužilaštva s dopunskom tabelom prema pravilu 109(c)/, 30. septembar 2022, javno, sa strogo poverljivim i *ex parte* prilogom 1 i poverljivim prilogom 2.

²⁹ KSC-BC-2020-06, F01005, specijalizovani tužilac, *Prosecution Notification of Compliance* /Obaveštenje tužilaštva o postupanju u skladu s nalogom/, 3. oktobar 2022, javno.

³⁰ KSC-BC-2020-06, F00999, specijalizovani tužilac, *Submission of Confirmed Amended Indictment* /Podnesak kojim se dostavljaju potvrđena izmenjena optužnica i prateći dokumenti/, 30. septembar 2022, javno, sa strogo poverljivim i *ex parte* prilogom 1, poverljivim prilogom 2 i javnim prilogom 3.

³¹ F00993, sudija za prethodni postupak, *Decision on the Prosecution Request to Amend the Indictment* /Odluka po zahtevu tužilaštva za izmenu i dopunu optužnice/, 29. septembar 2022, poverljivo. Javna redigovana verzija te odluke podneta je istog dana.

³² KSC-BC-2020-06, F00895, sudija za prethodni postupak, *Decision on Motion Alleging Defects in the Form of the Amended Indictment* /Odluka po prigovoru odbrane zbog formalnih nedostataka izmenjene optužnice/, 22. jul 2022, javno.

³³ KSC-BC-2020-06, F01021, specijalizovani tužilac, *Prosecution Supplemental Rule 102(3) Notice* /Dopunsko obaveštenje tužilaštva prema pravilu 102(3)/, 7. oktobar 2022, javno, s poverljivim prilogom 1.

³⁴ KSC-BC-2020-06, F01018, specijalizovani tužilac, *Thaçi Defence Notice of Unique Investigative Opportunities* /Obaveštenje Tačijeve odbrane po osnovu jedinstvene istražne prilike/, 7. oktobar 2022, javno.

II. MERODAVNO PRAVO

20. Prema pravilu 96(1) Pravilnika, posle održavanja prve statusne konferencije, sudija za prethodni postupak saziva naredne statusne konferencije kada to smatra za potrebno, a u cilju: (i) organizovanja razmene mišljenja između strana u postupku, odnosno sa zastupnikom žrtava, kako bi se obezbedila ekspeditivna priprema za suđenje; (ii) preduzimanja mera kako bi se obezbedilo da strane u postupku blagovremeno i savesno sprovedu sve neophodne pripreme; (iii) razmatranja stanja u predmetu i kako bi se stranama u postupku, odnosno zastupniku žrtava omogućilo da pokrenu pitanja u vezi s tim.

21. Prema članu 21(6) Zakona, svi bitni i relevantni dokazi ili činjenice u posedu tužilaštva u prilog ili protiv optuženog dostavljaju se optuženom pre početka i tokom sudskog postupka, osim kada su ograničenja apsolutno neophodna, u kom slučaju se primenjuju kompenzatorne mere. Prema pravilu 102(3) Pravilnika, tužilaštvo detaljno obaveštava odbranu o svim materijalima i dokazima koje ima u posedu.

22. Prema pravilu 95(5) Pravilnika, nakon podnošenja stavki prema pravilu 95(4) Pravilnika, sudija za prethodni postupak poziva odbranu da u određenom roku dostavi pretpretresni podnesak. Pored toga, u roku koji odredi sudija za prethodni postupak, odbrana obaveštava tužilaštvo o svojoj nameri da iznese odbranu alibijem ili po nekom drugom osnovu kojim se isključuje krivična odgovornost, uključujući smanjenu uračunljivost ili neuračunljivost, intoksikaciju, krajnju nuždu, prisilu i stvarnu ili pravnu zabludu.

23. Prema pravilu 96(2) Pravilnika, uz pismenu saglasnost optuženog pošto se prethodno posavetovao sa svojim braniocem, statusna konferencija može da se održi: (i) u prisustvu optuženog, s tim da njegov branilac učestvuje putem video-konferencijske veze; (ii) u prisustvu branioca, s tim da optuženi učestvuje putem video-konferencijske veze; ili (iii) u odsustvu optuženog, ali uz prisustvo njegovog branioca ili njegovo učešće putem video-konferencijske veze. Pored toga, zahtev da se

statusnoj konferenciji prisustvuje putem video-konferencijske veze podnosi se direktno sekretaru, u skladu sa Uputstvom Sekretarijata o video-konferencijskim vezama (KSC-BD-23/COR), i to blagovremeno, kako bi sekretar mogao da preduzme potrebne mere i o tome obavesti sudiju za prethodni postupak.³⁵

III. DISKUSIJA

24. Imajući u vidu želje strana u postupku i zastupnika žrtava u pogledu mogućih termina za sednicu i s obzirom na raspoloživost sudnice, sudija za prethodni postupak saziva petnaestu statusnu konferenciju u predmetu za petak, 4. novembar 2022, u 13.30 časova.

25. Sudija za prethodni postupak tražiće da strane u postupku tokom sednice izveste o eventualno nerešenim pitanjima o kojima je bilo reči na četrnaestoj statusnoj konferenciji, kao i o svojim podnescima ili usmenim izjašnjenjima o tome. Pored toga, konkretno, sudija za prethodni postupak tražiće ažurne informacije o sledećim pitanjima po izloženom redosledu:

(1) Obelodanjivanje

- a. Da li je ostvaren napredak u pogledu obelodanjivanja materijala po pravilu 107 Pravilnika, konkretno, za koliko se tog materijala još čeka saglasnost i da li će uskoro biti predati dodatni zahtevi na osnovu pomenutog pravila.

(2) Pismeni prevodi

³⁵ V. takođe KSC-BC-2020-06, F00062, sudija za prethodni postupak, *Decision Authorising Video Link Participation* /Odluka kojom se odobrava učešće putem video veze/, 6. novembar 2020, javno, stav, 10; F00069, sudija za prethodni postupak, *Decision Authorising Video Link Participation* /Odluka kojom se odobrava učešće putem video veze/, 9. novembar 2020, javno, stav 9.

- a. Da li Sekretarijat ima nove informacije o prevodima koji su u toku, konkretno, o fazi u kojoj se nalazi prevod dodatno izmenjene optužnice i prevod tabele i dodatka tabeli po pravilu 109(c).

(3) Istrage odbrane i dalji koraci

- a. Da li odbrana ima više informacija o statusu svojih istraga, konkretno, koje je korake preduzela da bi u njima postigla napredak;
- b. Ima li napretka u diskusiji o postizanju saglasnosti o pravnim i/ili činjeničnim pitanjima prema pravilima 95(3) i 156 Pravilnika, i da li strane u postupku mogu da predvide ikakve teškoće u dostavljanju obaveštenja do 18. novembra 2022. i
- c. Da li odbrana u ovoj fazi postupka predviđa ikakve teškoće u dostavljanju obaveštenja o eventualnim primedbama na dopuštenost obelodanjenog dokaznog materijala na osnovu pravila 95(2)(e) Pravilnika do 18. novembra 2022.

(4) Druga pitanja

- a. Da li tužilaštvo predviđa ikakve teškoće u tome da do 18. novembra 2022. dostavi spisak prvih 40 svedoka koje namerava da pozove;
- b. U pogledu pravila 153, 154 i 155 Pravilnika, panel konstatuje da ima svedoka koji su dali po nekoliko izjava; može li tužilaštvo da naznači (navođenjem evidencionog broja dokumenta) koju izjavu odnosno izjave namerava da predloži za usvajanje po tim pravilima; i
- c. Da li strane u postupku predviđaju ikakve teškoće u vezi s predajom predmeta pretresnom panelu krajem godine, kao i u vezi sa stupanjem pred panel ubrzo nakon predaje predmeta.

26. I na kraju, strane i učesnici u postupku pozivaju se da kažu da li smatraju da je potrebno održati još jednu statusnu konferenciju u decembru, pre predaje predmeta pretresnom panelu.

27. Strane i učesnici u postupku se pozivaju da, ukoliko to žele, dostave pismeno izjašnjenje o bilo kojem od gore navedenih pitanja. Ukoliko strane ili učesnici u postupku žele da na predstojećoj statusnoj konferenciji pokrenu neko dodatno pitanje koje se ne pominje u ovom nalogu, uključujući teškoće s radom u sistemu *Legal Workflow* ili u vezi s prevodima, pozivaju se da takva pitanja uključe u svoje pismeno izjašnjenje. Strane i učesnici u postupku pozivaju se da svoja eventualna pismena izjašnjenja predaju do ponedjeljka, 31. oktobra 2022.

IV. DISPOZITIV

28. S obzirom na navedeno, sudija za prethodni postupak

- a. **ODLUČUJE** da zakaže statusnu konferenciju uz prisustvo tužilaštva, zastupnika žrtava i odbrane za **petak, 4. novembar 2022. u 13.30 časova**; i
- b. **NALAŽE** da strane i učesnici u postupku, ukoliko to žele, dostave svoja pismena izjašnjenja do **ponedjeljka, 31. oktobra 2022**, kako je navedeno u stavu 27 ovog naloga.

/potpis na originalu/
sudija Nikola Giju,
sudija za prethodni postupak

Ponedjeljak, 17. oktobar 2022.

Hag, Holandija